

O PIRALHO



Metamorphose do nosso pendão - O deputado Mauricio de Lacerda protestou na Camara contra a venda de extensos terrenos a syndicados estrangeiros. — (Dos jornaes).



O PATRIOTA: — Ora, seu Mauricio; deixe correr o martello...

Anno II

União Brasileira Sociedade Paulista Beneficente e de Peculios-Séde: S. Paulo-Rua S. Bento, 21 - Telephone, 2712 - Caixa, 410 - A unica associação de peculios por falecimentos que faculta o seguro conjunto aos casados. — Peçam prospectos á séde social.

300 rs.



Companhia Mechanica e Importadora DE SÃO PAULO

Endereço Telegraphico: "Mechanica" Telephone, 241 - Caixa Postal, 51

Escritorio Central: Rua 15 de Novembro, 36

„ em Santos: Rua 15 de Novembro, 86

„ „ Londres: Broad Street House - New Broad Street - London

Deposito e Officina: Rua Monsenhor Andrade - Braz

Estabelecimento Ceramico: Agua Branca (chave da S. Paulo Railway)

Secções diversas da Companhia

Escritorio Technico de construcções: Para a elaboração de projectos, orçamentos, estudos diversos, Construcções de todo o genero para abastecimento de agua e exgottos, fabricas, industriaes, obras em cimento armapo, armazens, construcções civis etc.

Officinas Mechanicas e Fundição: Fabricação em grande escala de todos os artigos em ferro para construcções: Thesouras, armaduras e vigamentos metallicos, pontes claraboias, grandes e balaustres de ferro batido, reservatorios, tanques, etc., em ferro fundido e bronze: Columnas, batentes, grande, ornatos, etc.

Serraria e Carpintaria: Fornecimentos de vigamentos de madeira, taboas, ripas, ciabros, marcos, batentes, soalhos, forros, Esquadrias diversas, armações para escritorio, mobiliaes escolares.

Estabelecimento Ceramico de Agua Branca: (chave S. Paulo Railway)
Fabricação especial de tijolos communs, e á machina, tijolos tubulares, telhas concavas, manilhas de barro vidrado, curvas, ralos, syphões, etc.

Artigos de Importação: (para construcções) Vigas duble tée, ferros, perfilados de todos os typos e tamanho, chapas de cobre para calhas: chapas de zinco e galvanizados, tubos de chumbo e composição, tubos de ferro preto, galvanizados e de ferro fundido para agua, gaz e exgottos, ladrilhos, telhas francezas, de zinco e artigos sanitarios, pinho suéco, e de Riga, etc.

Artigos especiaes para industrias e lavoura: Machinas a vapor, motores, dynamos, turbinas hydraulicas, bombas, rodas d'agua, mancaes para machinas, correias, oleos, tintas, vernizes, lubrificantes, arame farpado, tijolos refractarios, carvão de pedra, carvão para forja e coke, materiaes para gazistas, funileiros, materiaes para estradas de ferro, vagonetes "Decauville", trilhos, desvios.

Officinas Agricolas: Fabricação especial das mais aperfeçoadas machinas para a lavoura de café, como: Descascadores, separadores, ventiladores, esbrugadores, catadores, despoldadores, monitores e a afamada "machina especial combinada".



h e p c q e p c f d r a i c c a o
U
isso é
pho al
tenção
URIN
cia. Vi



BOAS PROFISSÕES

DIPLOMAS LEGAES

Remette-se gratuitamente a qualquer o opusculo com indicações para se obterem os diplomas que, ás pessoas mais ou menos instruidas, habilitam legalmente ao exercicio das profissões de engenheiro, medico, advogado, dentista, guarda-livros, piloto, machinista, conductor de automoveis, mecanico, constructor, alfaiate, fabricante, manufactureiro, ou qualquer outra, por instrucções de livros illustrados e impressos em portuguez, de Institutos reconhecidos pelo Registro Federal, análogos aos das escolas que concedem diplomas com o mesmo valor dos titulos passados pelos institutos officiaes. Não ha necessidade de preparatorios nem de exames, porque os diplomas sendo para aquelles que já sabem mais ou menos as profissões que desejam exercer, não izentam de, pelos erros profissionaes, se poder ser responsabilizado da parte dos que, considerando estes diplomas como atestados de competencia ou recomendação, auxiliam conseguintemente com trabalho, emprêgo ou clientela as pessoas diplomadas nestas condições. Pos-

suimos centenas de cartas de pessoas assim diplomadas dizendo terem alcançado grande clientela ou excelentes posições devido a esses Cursos.

Aquelle que quizer receber promptamente um diploma da **Universidade Escolar Internacional**, com personalidade juridica no Brazil e devidamente legalizado pela firma do Director, tudo acompanhado de livros com a competente instrucção em portuguez nada mais têm a fazer do que dizer em carta suas habilitações na especialidade em que dezeja diplomarse, e enviar **SESSENTA MIL RÉIS (não ha futuras despesas)**, por vale postal ou registro chamado de **valor declarado**, aos antigos editores de livros e agentes de instituições estrangeiras:

LAWRENCE & C.

Rua da Assembléa N. 45
RIO DE JANEIRO

BEXIGA, RINS, PROSTATA E URETHRA

Uroformina Granulada de Giffoni é um precioso diuretico e antiseptico dos rins, da bexiga, da urethra e dos intestinos. Dissolve o acido urico e os uratos. Por isso é ella empregada sempre com feliz resultado nas "cystites, pyelites, nephrites, pycnenephrites, urethrites chronicas, inflammação da prostata, catharro da bexiga, typho abdominal, uremia, diatheseurica, aréas, calculos, etc. — As pessoas idosas ou não que têm a bexiga preguiçosa e cuja urina se decompõe facilmente devido a retenção, encontram na **Uroformina de Giffoni** um verdadeiro **Específico** porque ella não só facilita e augmenta a **Diurese**, como desinfecta a **BEXIGA** e a **URINA** evitando a fermentação desta e a infecção do organismo pelos productos dessa decomposição. Numerosos attestados dos mais notaveis clinicos provam a sua efficacia. Vide a bulla que acompanha cada frasco.

Encontra-se nas boas drogarias e pharmacias desta capital e dos Estados, e no Deposito:
Drogeria Francisco Giffoni & C., RUA PRIMEIRO DE MARÇO, 17 — Rio de Janeiro.

"PREVIDENCIA" CAIXA PAULISTA DE PENSÕES

Autorizada pelos Decretos ns. 6.917, 7696 e 8.809 do Governo Federal e com deposito do 200 contos no Thesouro

Agencia em todo o Brasil - Séde em S. PAULO

RUA QUINTINO BOCAIYUVA N. 4 (1. andar) esquina da Rua Direita - CAIXA POSTAL N. 553 - TELEPHONE N. 431

Endereço Telegraphico: "Previdencia" — Agencia no Rio de Janeiro: Avenida Central N. 95 (1.º andar)

PECULIOS E PENSÕES

SOCIOS INSCRIPTOS em 5 annos	80.757
CAPITAL SUBSCRIPTO até o dia 21 de Agosto . . .	45.014:115\$000
CAPITAL DE PENSÕES até o dia 31 de Julho . . .	5.871:000\$000

A PREVIDENCIA é a sociedade de Pensões e Peculios mais importantes do Brasil e que conta maior numero de socios e capital

PEÇAM PROSPECTOS E INFORMAÇÕES

ANDAR 9 PRAT. C
2



Cinema Congresso

Empresa Giovanni Caruggi

Unica empresa que exhibe em 1.º lugar no districto da Liberdades novidades do Bijou Theatre.

Variadas sessões todas as noites das 6 1/2 em diante, aos domingos grandioso matinées as 2 horas da tarde.

Hoje 16 de Novembro será exibido o grandioso drama passionnal, de grande sensação

Um drama no circo,

ou a queda da noite

Film d'arte do fabricante Benchel em 2 actos com 1.000 metros.

AMANHÃ GRANDIOSA MATINÉE

Farinha de trigo

CLAUDIA E LILI

Dispensam reclames por serem vantajosamente conhecidas pela sua superior qualidade.

Industrias Reunidas

F. Matarazzo

Rua Direita, 15—S. PAULO

Ao Vinte e Nove

Casa de Moveis

DE

— PEDRO & COMP. —

Almofadas, Colchões, Cortinados, Tapetes e todo e qualquer objecto de uso domestico

* Compram, vendem e engradam *

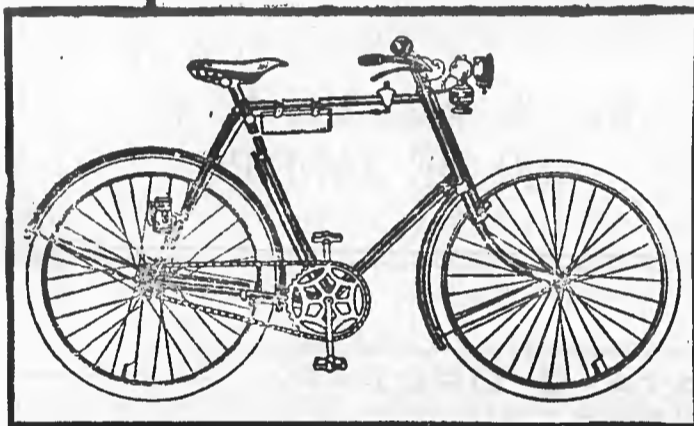
Alugam-se moveis e cadeiras austlicas em qualquer quantidade (novas e usadas)

Encarregam-se de mudanças

6--Rua Barão de Paranapiacaba--6

(ANTIGA CAIXA D'AGUA)

Telephone, 1373—S. PAULO



Bicyclette "STAR"

A melhor bicyclette ingleza

— ELEGANTE SOLIDA E VELOZ —

A 5 mil réis por semana

Na cidade de S. Paulo é entregue sem deposito.

CLUBS CASA STANDARD PRAÇA ANTONIO PRADO: 12.

VINOL

Cura tosses, resfriamentos e fraqueza pulmonar.

Loteria do Estado

DE

S. PAULO

Deposito no

Thezouro do Estado: 100:000\$000

EXTRACÇÕES AS 2.ª E 5.ª FEIRAS

AVISO IMPORTANTE Os bilhetes vendidos para fóra do Estado estão sujeitos ao sello adhesivo Federal de 50 rs. em cada fracção, devendo os pedidos nessas condições ser bem claros afim de evitar a infracção da lei, visto que, qualquer infracção corre sob'inteira e unica responsabilidade d'aquelle que os vende sem o respectivo sello.

Os Concessionarios,

J. AZEVEDO & C.ª

Caixa, 26-R. Quintino Bocaynva, 32-End. Teleg. "LOTTERPAULO"

S. PAULO

Ordem das extracções em Novembro

MEZ	DIA	PREMIO MAIOR	PREÇO DO BILHETE
18	Segunda-feira	20:000\$000	1\$400
21	Quinta-feira	20:000\$000	1\$400
25	Segunda-feira	20:000\$000	1\$400
28	Quinta-feira	30:000\$000	2\$100



Não
COMPREM
BRINQUEDOS
 SEM VISITAR A
CASA EDISON
 Rua 15 de Nov., 55
 que possui o mais lindo
 sortimento
 Preços sem competencia

THEATRO RIO BRANCO
 III III
 Empresa Cinematographica
D' ENRICO & BRUNO
 77 - Rua General Osorio - 77

== ||| ||| ==

TODAS AS NOITES SESSÕES CORRIDAS CUJOS PROGRAMMAS CONSISTEM DE TODOS OS FILMES EXIBIDOS PELO BIJOU, IRIS E RADIUM DA COMPANHIA CINEMATOGRAFICA BRASILEIRA

Café e Restaurant
"SPORT"

De Luca & Ferrari

VINHOS E LICORES FINOS
 Comidas a toda hora
 PREÇOS MODICOS
 Aberto toda noite

R. do Seminario, 7
 S. PAULO

Dioxogen Impede a infecção e assegura a Saúde e a boa aparência devido as condições de limpeza hygienica que promove.

REMEDIO ESPECIFICO

SALKINOL
 n.º 1

SALKINOL
 n.º 2

CURA EM POUCAS HORAS TOSSES BRONCHITES ASTHMA DE MODO CERTO E EFFICAZ - NÃO TEM DIETA

DOE? GELOL!

A dôr é uma ficção, não existe!
 O "GELOL" a destruiu!

Não ha mais dôres nevrálgicas nem rheumaticas. Não ha remedio que se compare ao poderoso amigo dos que soffrem, o **GELOL**.

Só o **GELOL** cura qualquer dôr em 5 minutos sem sujar a pelle e sem deixar máu cheiro.

O **GELOL** acha-se acondicionado em lindas caixas que servem para guardar joias, tal é o seu novo acondicionamento.

O **GELOL** — E' receitado pelas maiores summidades medicas do Brasil e do estrangeiro.

O **GELOL** — Traz prospectos ecriptos em 6 linguas, por isso é usado por todos os estrangeiros e nacionaes.

O **GELOL** — Nunca falhou para alliviar as dôres de dentes, de ouvidos, de pescoço, pontadas, picadas de insectos, queimaduras, etc.

O **GELOL** — E' usado por todas as classes sociaes, desde o mais rico ao mais pobre, sempre com grande procura.

O **GELOL** — E' usado tanto no Brasil como no estrangeiro e sempre gabado.

O **GELOL** — Depois de sua descoberta nenhum preparado conseguiu subir tanto no conceito publico.

O **GELOL** — Quem o usa uma vez nunca mais deixará de tel-o em casa, faz parte da economia domestica.

O **GELOL** — E' de uso facilimo, pois qualquer criança pôde applical-o sem inconveniente algum.

O **GELOL** — Só usam o **GELOL** ás pessoas delicadas e bom educadas, pois não tem máu cheiro e nem suja a pelle.

O **GELOL** — Tem um lindo romance q e será offerecido a quem enviar 500 reis em sellos.

O **RHEUMATOL** internamente 2 colheres ao dia e o **GELOL** em fricções curam qualquer rheumatismo em 24 e 48 horas, no maximo.

O **RHEUMATOL** além de ser um poderoso antirheumatico é tambem optimo depurativo.

love
 eis
 AP. —
 nados, Ta-
 objecto
 gradam *
 is austrias
 (novas
 udanças
 acaba--6
 GUA)
 PAULO

R"
 za
 Z=
 ana
 deposito.
 ADO: 12.
 tos e
 bro

PREÇO DO BILHETE
1\$400
1\$400
1\$400
2\$100



FUNDADA

TYPO-LITHOGRAPHIA

EM 1850



IMPORTAÇÃO DIRECTA

DUPRAT & C^{IA}

PAPELARIA e FABRICA DE
 □ □ □ LIVROS EM BRANCO
 ARTIGOS PARA □ □ □ □ □
 □ □ □ □ □ □ □ ESCRITORIO
 ENCADERNAÇÃO □ □ □ □ □
 CARIMBOS DE BORRACHA

SECÇÃO DE ALTO RELEVO

— E —

GRAVURAS SOBRE METAL



ZINCOGRAPHIA

PREMIADA EM DIVERSAS EXPOSIÇÕES

ENDEREÇO TELEGRAPHICO:

“INDUSTRIAL”

RUA DIREITA N. 26

TELEPHONE N. 78

CAIXA POSTAL N. 52

OFFICINAS E DEPOSITO:

RUA 25 DE MARÇO, 76

SÃO PAULO

PIRRALHO

Semanario Illustrado

d'importancia

. evidente

Redacção: Rua 15 Novembro, 51-B

NUMERO 66

Assignatura por Anno 10,000.

Caixa do Correio 1026

Conversa fiada

—No teu logar, minha filha, eu optaria pelo Carvalho.

—Mas papae, se eu gosto do Antunes...

—Tu pensas que gostas. Mas, á primeira desillusão, aborrece-l-o-ias.

—Oh, papae!

—Eu te explico. O Antunes não poderia satisfazer-te os caprichos a que te acostumei. E' pobre.

—Abandonarei os meus caprichos.

—Queria ver isso!

—O sr. duvida?

—Não duvido. Tenho certeza de que não conseguirias mudar de hábitos. Casando com o Carvalho, os teus hábitos não seriam contrariados. Terias tudo quanto tens agora: os bailes, os theatros, as *toilettes*, o passeio annual á Europa...

—Ah! O passeio á Europa!...

—Dize-me: serias capaz de privar-te desse passeio? (*Pausa*) Serias capaz de resignar-te a viver o anno todo em São Paulo, vendo as mesmas caras, frequentando os mesmos divertimentos e aturando este clima do demonio? (*Nova pausa*) Pensa bem e responde-me.

Mademoiselle pensa mas não responde.

—Bem vês que tenho razão...

Baillam lagrimas nos lindos olhos velludosos de *mademoiselle*. O pae aconchega-a ao peito, enternecido. Pela noite escura, fresca e estrellada, vagam os perfumes dos jardins. Accende-se entre os plátanos da rua a longa fila de lampadas electricas.

—Tudo podia resolver-se muito bem, papae. Emquanto o Antunes não pudesse levar-me á Europa, eu e elle iamos com o sr....

—Ora esta, minha filha! Tu tens cada idéa! E se o Antunes nunca pudér levar-te á Europa?

—Ah, papae, o sr. é implacavel!

—Tu é que és ingenua.

—Então é impossivel um passeio á Europa, desde que eu case com o Antunes?

—Como estás vendo...

—Nem ao menos a viagem de nupcias?...

—Oh, filha! Querias que eu pagasse a tua viagem de nupcias? (*Adoçando a voz*) Demais, se elle aceitasse tal cousa, tu serias a primeira a consideral-o indigno de ti...

—E'... (*Rompendo num choro desabalado*) Ah, meu Deus! Quem diria? Por causa de dinheiro! Por causa de um passeio á Europa! E eu que gosto tanto delle!...

—Que é que estás dizendo! Estás me censurando?

—Não, papae... Estou... apenas... me lastimando... por ter... de esquecer-me... do Antunes...

—Então, posso dizer ao Carvalho que... que sim?

—(*Depois de um momento de hesitação*) Póde.

—(*Beijando-a na frente*) Sempre foste uma boa filha.

—Antunes! Como eu te amaria, se pudesses levar-me á Europa!

JOÃO VADIO.

O Capitão:—Diabo! E' preciso encaixar na Camara os meus jornalistas! Já não posso mais com a conta do «Estado»!

J. Filinto:—Se o Capitão faz cinco deputados, estamos fritos! E' preciso arranjar novos collaboradores para a secção livre. O Joaquim Antunes só-zinho não aguenta.

Appareceu a peste bubonica em São Paulo. Não é alastrim. E' peste bubonica. Peior do que um béstia do Fonsequermes.

Os nossos jornalistas

Redacção de um jornal. Pelas mesas, fieis ao trabalho, os pés-de-boi manejam, incansaveis, as tesouras e os pinceis.

Ha no ambiente um perfume de idéas frescas. E' da gomma arabica, que é nova.

O secretario abre um telegramma e lê: Foi assassinado Puerta del Sol Canalejas.

— Conhecem?

Ninguem lhe responde.

— Nenhum de vocês conhece este sujeito de quem fala o telegramma?

— Como é mesmo o nome do bruto?

— Puerta del Sol Canalejas.

— Ha de ser algum anarchista.

— Ora essa!

— Eu cá já ouvi falar num tal Canalejas. Parece que é politico. Agora, que elle tem Puerta del Sol no nome, — não sabia. E' bom ver no Gotha.

— Ah! Cá está: D. José Canalejas, presidente do conselho de ministros da Hespanha.

— Então Puerta del Sol deve ser outra pessoa.

— Com certeza é o assassino. Algum toureiro.

— Bem, isso pouco importa. O essencial é que o tal Canalejas era presidente do conselho. Vamos lá, Fulano, escreva um nariz de cera para a noticia. Coisa curta e boa.

Entra nesse momento o chefe de officinas:

— Curta? Estão bem aviados! Espicem tudo, que estamos sem materia.

— Então, espiche o nariz de cera!

E o habil jornalista tomando da tesoura e da gomma arabica procura nos jornaes do Rio dados biographicos de Canalejas, para escrever um artigo.

Os próceres da critica theatral



Don Ciccio: — Se quello é curunnello, io voglio essere maresciallo da critica...

O escandalo das terras, é a isto compra de uma vasta zona de Mato Grosso por alguns politiqueiros em evidencia, com o fim de revenderem-na a bem preço a gananciosos argentarios, subiu de ponte quando se propalou que entre os heróes dessa homérica e retumbante cavação está o nunca assás! cantado proprietario do presidente da Republica, — o sr. Pinheiro Machado.

— Diabo é preciso cuidar do futuro! A politica sem a cavação não rende quasi nada!

E faz muito bem, como faz muito bem o sr. Fonseca Hermes.

Sempre levadinha da bréca, a graciosa mlle. G. Aquella scena de sabado passado é deveras digna de nota. O automovel corria vertiginosamente, mas os cinco moços que nelle se achavam viram tudo e muito bem.

E si elles fossem indiscretos, como se arranjaría mademoisselle?

Eis um problema bem difficil de se resolver.

O chá do *Majestic*, que o *Pirralho* promove á sahida do *Radium*, constitue um acontecimento notavel na chronica elegante de S. Paulo.

OS RATOS

Publicação d'inquerito á vida brasileira

(Em seguimento a «Os Gatos» de Fialho d'Almeida)

«Smarts» e «cocottes»

Ha miserias na reputação de um *smart*; no seu calão obscenidades; adornos no seu guarda-roupa e, no seu *fascies*, estygmás, que são os estygmás, os adornos, as obscenidades e as miserias de uma *cocotte*. Citam-se-lhe na vida episodios de bordel. Leem-se-lhe na face vicios infamantes, de que elle se orgulha. E a sua constituição mulherenga assemelha-se tanto á das maganas, que bem se pôde dizer que no fundo de todo *smart* ha uma *cocotte*.

Essa convicção—uma das poucas que me restam—foi-se-me accentuando no bestunto, quando soubs que os nossos mais graduados *smarts*, cansados de inoffensivas aventuras mentass, exhaustos de ficticias patuscadas nocturnas e fartos de calotearem a humanidade, mergulharam definitivamente numa debocheira de cretinos. Espavoridos, quiçá, pelas primeiras allucinações de cerebros amollecidos nas dissolventes manias de exhibição e desbarato; vendo-se crivados de pequeninas dividas humilhantes, depois de haverem esgottado successivamente as mesadas paternas, o credito e los expedientes,—esses pobres diabos que abstinencias obrigatorias esfuriam e indigestões de acaso gastralgizam, abdicam para sempre dos seus restos de pudor e

vendem as cêroulas para embebedarem se com ether.

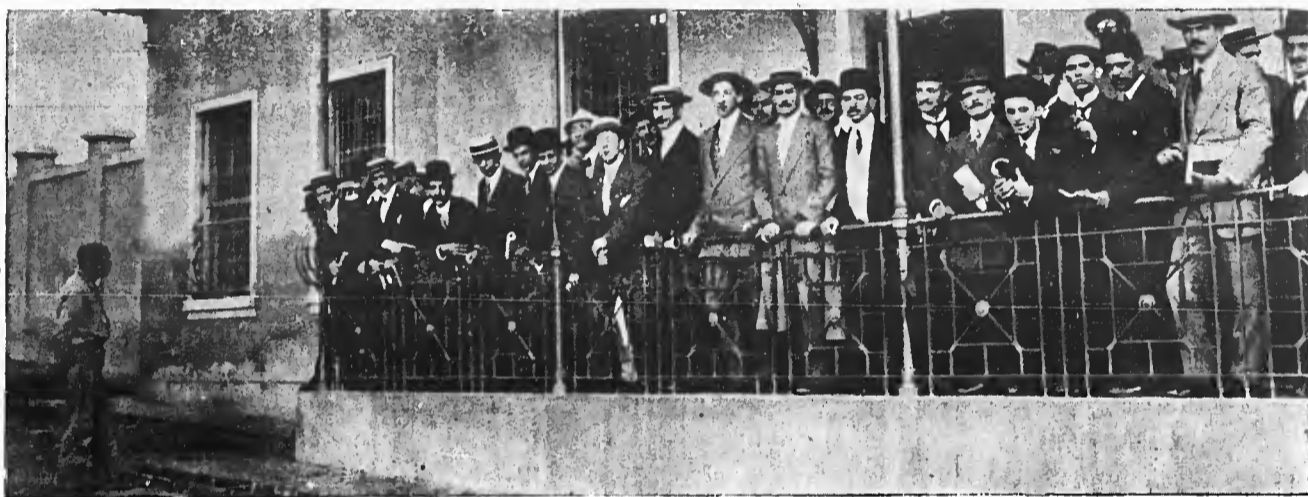
São sujeitos que a ociosidade declassificou, alguns vindos de longe, outros daqui mesmo, e ha entre elles, além dos ricos decaidos, dos filhos de fazendeiros, depennados por cabotinas dos estudantes malucos que arruinam paes creduos, a consideravel classe dos arrivistas abortados em flautes profissionaes, que sabem a despudorada arte de filar não só um cigarro ou um bilhete de theatro, mas até noitadas de prazer. Toda essa pobre gente deu-se agora ao vicio do ether, por fórma que aos factorss de abastardamento desta raça de trocadilhistas, politiqueiros e erotomaniacos, veio juntar-se um mais terrivel, porque mais insidioso, que arrasta os miseraveis ás infimas degradações e aos ultimos vilipendios, deslumbrando-os com as crapulosas visões que os enlouquecem. Nada lhes sacia, aos esfomeados de opprobrio, a ancia de cairem, de cairem sempre, de embotarem todos os sentimentos que possam suggerir um escrupulo, de enodoarem por completo a consciencia, té que, eliminada a possibilidade de um momento lucido, as recriminações cada vez menos claras do senso moral se transmutam no pesadelo em que elles, debalde, tentam esphacelar os monstros das noites de insomnia. Qus fazer? E' preciso affastar esses monstros e, como é talvez mais facil surripiar uma dóse de ether do que dinheiro, lá remergulham nos extases ineffaveis da bebedeira...

...E uma bella manhã um craneo aberto a bala ensaguenta uma alcova, ou uma carcassa comida de peixes encalha num igarapé...

Oh *smarts* que arredondaes com tanto esmero as ancas, e tanta *coquetterie* pondeis nas pintas do rosto, pensae no futuro que vos agnarda, e vêde que, irmanando-vos com as *cocottes*, a quem imitaeis tão servilmente, não podeis deixar de acabar como acabam os vossos modelos!



NOTAS ACADEMICAS



1. — O prof. Raphael Sampaio visita o hospicio de Juquery com uma turma de alumnos de direito.
2. — Os estudantes interrogam um alienado.

NUTO SANT'ANNA

Acha-se no prélo um volumezinho de versos do joven poeta Nuto Sant'Anna, que de ha muita vem ornando as paginas do *Pirralho* com a sua fina collaboração.

Desde já podemos dar parabens ao nosso distincto collaborador, pois estamos certos de que a sua estréa será auspiciosa.

O assassinio de Canalejas por um anarquista — um quasi correligionario do mallogrado estadista — é uma dessas coisas que fazem a gente ficar meia hora olhando para o umbigo.

Vão ver que o Marechal ainda

acaba esquartejado pelo seu digno emulo coronel Bento Bicudo, por ciúmeira de calinadas!

Nada mais interessante do que a sessão livre do *Jornal do Commercio*. Um dia destes sahi lá uma verrina contra o sr. Luis Silveira (não confundir com o illustre consultor juridico da Secretaria da Agricultura), porque o sr. Luis Silveira foi bicheiro.

—Que é que tem ser bicheiro? perguntará um funcionario publico. Que mal ha nisso?

De facto, ser bicheiro não é nenhum crime. Ser hermista ou adhesionista é muito peor. Mas dá-se que

o sr. Luis Silveira, a quem allude a verrina, é o novo secretario das Finanças do governo de Alagoas.

O mais engraçado é que o sr. Luis Silveira confessou certa vez ter sido bicheiro, de sociedade com um amigo:

«Tivemos é certo uma casa lotérica (*) que recebia listas do mesmo jogo (bichos) E O BANCAMOS TAMBEM, com toda a lisura e honestidade, arriscando-nos a ganhar e a perder».

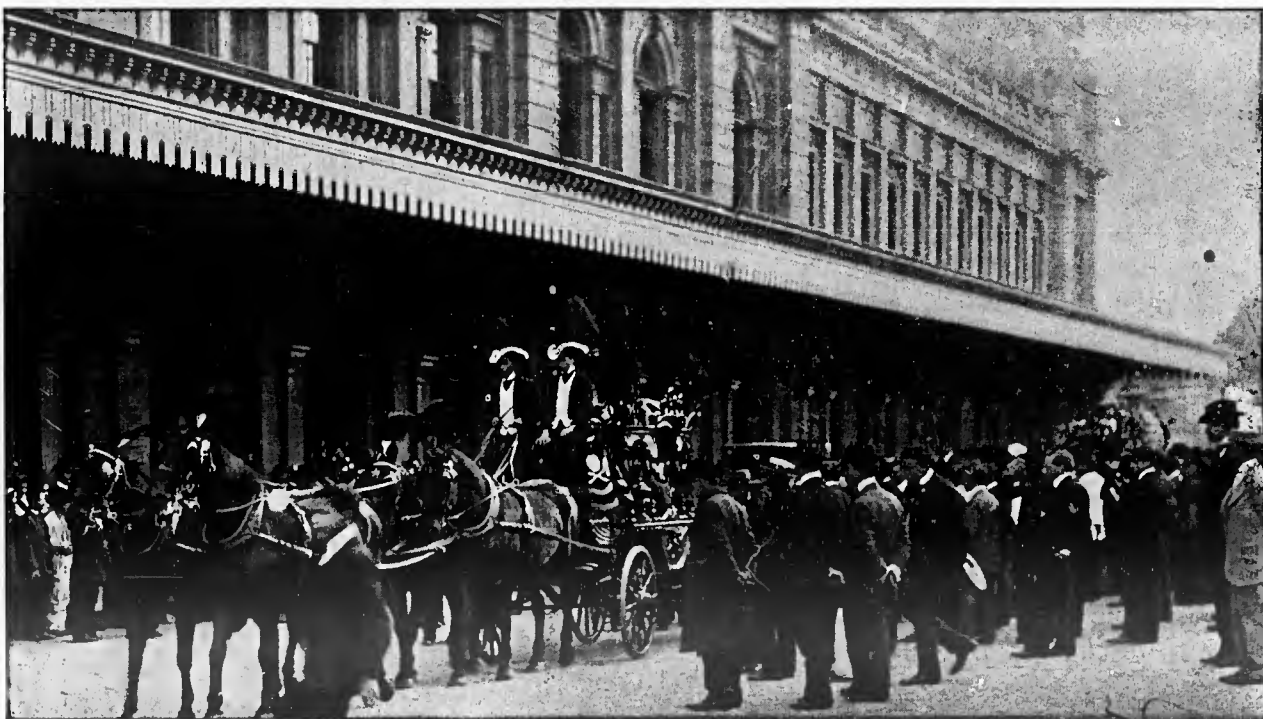
«Não julgamos deshonrados os que jogam com seriedade, arriscando o que é seu.»

Ora leiam isso e consolem-se, srs. funcionarios publicos.

(*) Sem allusão a quem quer que seja.



Conselheiro Duarte de Azevedo



1. — O sahimento funebre. — 2. — O secretario da Justiça, dr. Sampaio Vidal, o presidente da Camara, deputados e senadores e representantes de todo o alto mundo official comparecem ao enterro.

O Marechal — Raio! Todos os annos, no dia 15 de novembro, é a mesma caceteação: tenho que andar a cavallo não sei quantas horas e depois ficar sentado outras tantas. Fico ardendo! Não sei para que hão de judiar tanto de uma pessoa doente! Também, não compreendo porque é que ainda se festeja a desco-

berta da America — uma coisa que já aconteceu ha tanto tempo!...

—▽—
O sr. Joaquim Antunes não cogita de apresentar-se candidato pela minoria a uma das sessenta e oito cadeiras de que o hermismo disporá nas proximas eleições de deputados estaduaes.

S. exa. não pretende abandonar as lides jornalisticas. Continuará a dirigir a secção livre do *Estado*.

—□—
Numa roda de congressistas:
Villaboim — Então, adheriram?
Rubião — Vocês é que adheriram.
Camargo — Não. Adherimo-nos mutuamente todos nós.



A FITA MODERNA

Propriedade
de um syndicato de bicheiros

Cavação Paulista

Redactor chefe: Conselheiro Acacio
Collaboradores diversos

Jornal humorístico, genero funebre

« Memento homo quia pulvis est ».

ARTIGO DE FUNDO

Muito risonha, muito lépida, muito prasenteira, tendo em vista apenas ser util aos que precisam do papel, a qui está de novo a *Fita Moderna*, sob a direcção de um conhecido literato.

Nos é immensamente grato communicar-mos que o nosso programma continua a ser o mesmo, resumindo-se em duas palavras: Bicho e Relogio Roskoff. No fundo de todos nós que mourejamos nesta senda de trabalho, ha um bicho e um relógio Roskoff.

Avante!
Querer é poder!
Viva a *Fita Moderna*!
Viva!

João do Rio. João do Rio, o grande chronista brasileiro, abrilhanta hoje as columnas da *Fita Moderna* com uma das suas maviosas produções. Infelizmente, não pudemos firmar contracto de exclusividade com o celebre prosador, Mas não faz mal!

Leiam a *Chronica* de João do Rio! Cura hemorrhoides!

PENSAMENTOS

Quando a gente principia a se coçar, é mais gostoso do que depois.

A munheca é o mocotó do genero humano, assim como o mocotó é a munheca do genero vaccal.

Ser amado é sentir-se emulado pel vôo das borboletas. (1).
(1) Com 014.

DECLARAÇÃO

Tinhamos pensado em publicar um dos celebres monologos do nosso amado director, e chegamos a dar os originaes a um typographo, com que firmamos contractos de exclusividade para elle compôr esse genero de artigos.

Infelizmente, o homem preferiu rescindir o contracto, apesar de lhe havermos offerecido uma sorte grande. Protestamos.

Nota do typographo— O tal monologo eu levei para a casa, para dar para as creanças, que andam precisadas de remedios para bichos.

ADIVINHAÇÃO

Quem é que enxerga mais: um cego ou um sujeito que não tenha um olho?

— Premio: um relógio Roskopf e duzentão no bicho.

CHRONICA

O dia de hontem foi bem o dia 15 de novembro. Elle foi bem o dia em que se extinguiu a escravidão no Brasil. *Mon Dieu! Qu'est-ce qu'on veut? C'est de l'ordre des choses!*

15 de novembro? Que alegria para os negros, que, nesse dia, viram as suas algemas cairem ao chão, ao sopro da régia mão que assignou a lei

da abolição da escravatura? Que *frisson* não teriam experimentado, as pretas que se achavam gravidas nesse dia? Que bruta sensação! Oh, mil vezes abençoado o grande rei que libertou o Brasil da mancha do trafego negro! Chovam bençams do céu sobre esse rei magnanimo, o immortal d. João VI, que conta em cada redactor da *Fita Moderna* um admirador e um imitador! Salve! Que a sua vida se prolongue por muitos annos, para a grandeza da nossa Patria!

Mon Dieu! Eu bem sei que o dia 15 de novembro não é o anniversario da abolição da escravatura, mas sim o da descoberta da America. Mas que querem? E' o amor do paradoxo, *l'amour du paradoxe*, como diz Rénan; *the amor of the paradoxius*, como diz Shakspeare...

JOÃO DO RIO

ULTIMA HORA

A ultima hora fomos impedidos de publicar alguns *trioletes* do nosso conselheiro Accacio, porque, tendo mandado buscal-os na pharmacia onde o nosso director contuma palestrar, o phamaceutico mandou dizer que elle não estava lá mas que, se precisamos dos *trioletes*, podia mandar oleo de ricino que era a mesma coisa.

Protestamos contra a insinuação.

CONFETARIA FASOLI

Experimentem os saborosos vinhos de mesa desta casa

PREÇOS DE DUZIAS

Barbera extra 11\$000 Grignolino 13\$000
Chianti 12\$000 ♦ Moscato sobre-mesa 15\$000

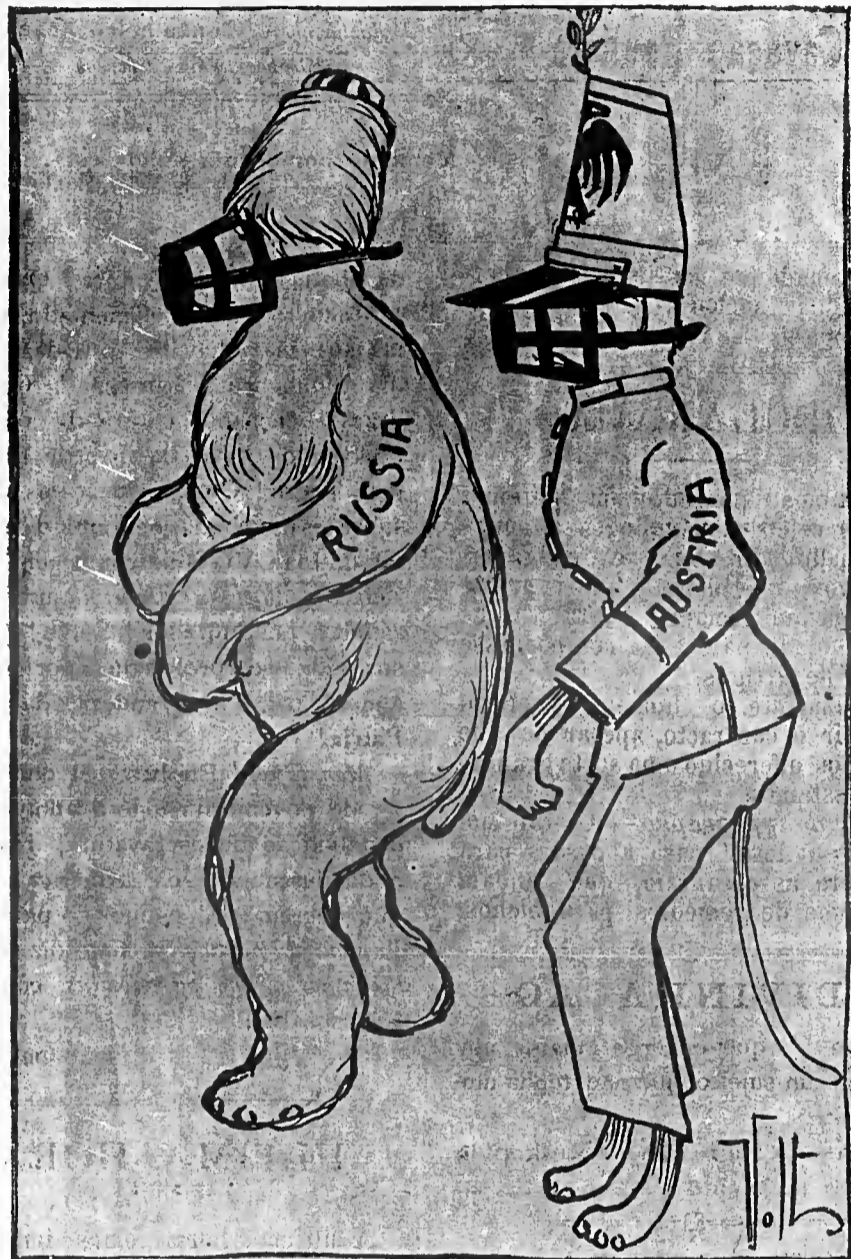
Esta casa accelta encomendas para CASAMENTOS, BAPTISADOS, e SOIRÉES tanto na capital como no interior, dispondo de uma esplendida e luxuosa baixella e pessoal habilitado.

Lunch frio e quente - Especialidade em doces de ovos - Panettone de Milão - Pão de Veneza

ENTREGA-SE A DOMICILIO - Telephone, 279



Forrobodó nos Balkans



A bem da paz europeá a Austria e a Russia acceitaram a proposta Poincarè.



Systema AMERICANO

Villaca

É O MELHOR QUE EXISTE

N' 'A Bota Ideal'

RUA DIREITA, 6-A

NAS PRINCIPAES
CIDADES DO INTERIOR
E EM TODOS OS ESTADOS DA
UNIÃO

A Vida é

Phosphoro:

NER-VITA

o tem.

Experimentai

Pingos

— de —

c e r a



A Republica

A politica proterva
Do teu Pinheiro e caterva
Lançou-te num ladaçal.

Tu, que eras bella e mocinha,
Ficaste feia e velhinha
Nas mãos desse Marechal.

DR. XAROPE

Por questões de impostos, um funcionario da Alfandega de Santos impediu a sahida de vapores do *Lloyd*. Dando noticia desse facto, os jornaes epigrapharam-na assim: *Retenção de vapores*. Durante tres dias, saíram com esse titulo os telegrammas de Santos referente ao caso. Ao quarto dia, na redacção da *Gazeta*, alguém se lembrou de perguntar:

—Que diabo! Vocês não acham isso exquisito?

—E' está mesmo exquisito. Já está cheirando mal.

Trovas populares

Melancia não é côco,
Melão nunca foi pepino:
Nem todo cretino é hermista,
Mas todo hermista é cretino.

Ainda não se sabe a que titulo se acha na Camara dos Deputados o individuo Martim Francisco. Sabe-se apenas por que verba são pagas as suas verrinas oratorias contra o Estado de São Paulo.

Soares do Couto: — Ai que bom! vou ser deputado! Em vez de injectar os leitores da secção livre do *Estado*, injectarei os tachygraphos da Camara.

o

A F

Lus

le s
bê
dro
as)
solv
pur
pad
inzi
qua
cô)
di a
che
nad
I
Jota
co
corj
na
illo:



15 de Novembro em S. Paulo



Juó Bananére : -- *Tenha pacienza*: Hoje stó cun pressa, dottore, o garunello Piedade stá me sperano.

As cartas d'abax'ó Pigues

A Firmina Guaresima che vignó spursada do Portogallo - O minho cumpadro chi quibró a perna - O frége che fiz a Joaquina - Galabocca troxa - A viage inda a Centrale - O dizastro - Povero do Xico sapatiére - Perfiló.

Lustrissimo Redattore du "PIRALHU"



Pur causa da vidente impurtanza da giornalista Firmina Guaresima che vignó altrudi spursada do Purtogallo, e stá tuarmente alavorando ingoppa a »E-poga», giornale socialiste do Rio a Janére, e també pur causa che um minho cumpadro che io tegno lá si dexó quibrá as perna imbax'os bonde. io arri-solvi di afazé uno puligno tē lá, pur causa di avisitá o migno cumpadro, i di butá una circunferenza lazima a tale giornalista. Mas inveiz quando io acumuniqué ista inresolucó p'ra a mia vamiglia pigaro tuttos di afazé uno baruglió infernimale, che io pinsé che stavo tuttos venenado c'oa doeore das barriga.

Io já vulevo i curreno-chamá o Jota Jota c'oa Sistenzia Poliziale i co Lacarato pur causa di afazé o corpo do delitto, ma aora a Juáquina me dice di nó, pur causa che illos stavo facendo a gritaria di paú-

ra che io iva s'imbarcá ingoppa a Centrale.

— Eh! porca miseria! ma non abbisogna afazé isto baruglió uguali como o alunzio dos ballo do Gasino! Já! galabocca vucéis tudo, che io non gusto di *fita* cumigo!

Uh! che speranza! a Juaquina gridava piore du bezerro smamado.

A Gurmeligna vulevo arancá tuttos gabello. També o l'errigno, xurava piore du rigalegio, quello figlio da a maia!

A Juóquina inveiz mi inturtó treis costelletta cos abbraccio che mi fiz.

Io inveiz nó! batti os pé nu chon, i dice che iva, i prontto!

Intó buté o xapello ingoppa a gabeza, sai p'ra rua, i piguê di arri-fritti.

Afinarmente arri-solvi fazê o mio intestamente i s'imbarcá, pur causa che io já tenia scrivido p'ru migno cumprado che iva.

Intó io fui indo o tabellió i mandé scrivé o minho intestamente.

Se io morria, dixava o mio bigódo p'ro Capitó, pur causa che illo non té né uno pidacigno; tuttas as navaglia do migno saló di barbiére p'ro cummendatore Brotero afazé a barba; o migno gaximbo p'ro Lacarato afazé o Jerloco O'limes; a mia

zanvona, che io faceva o primiere zanoniste inda a banda muzigale do Fieiramosca, io dixava p'ra a banda da a forza publíga; a mia matacopara p'ra Arma do Gatto brigá co Juvenalo; a mia gazaka nuova che io cumpré no Mascigrandi, p'ro migno amigo Bargionase; ciquantas libra di óro che i obuté intro a panella i iscundi atraze do o vorno, p'ra Juóquina mia mogliére arriparti co'a Gurmeligna i co Ferri; o migno saló c'oa brutta friguizia che io tegno, p'ro Beppino; i finalmente o minho córpo, p'ra a fabbrica di sabó.

Disposa vurté p'ra a gasa, arrumê a a mala, mandê a Juóquina a fazê uno virado de fijó, abbracé a vamiglia, piguê na troxa i fui p'ra staçó.

A cinque oras s'imbarquê co trenhes das 2. Aórá a lucomotive pitáro i fumos s'imborra.

Disposa che teniamos passado p'ra diante do Mogi das Cruiz, di repente fiz uno bruto xoque i inscunhanbô tutto o trenhes.

Bê a Juóquina mi dizia di non'í! Io fiquê c'oas perna quibrada i a gabeza mi fiz in quattros pidaço.

Tuttos mondo ficáro quibrádo. O Xico sapatiére tive una indigestó i murrê.

Póvéro Xico sapatiére!

Perfiló
C. C.

Oggi io vó afazê o perfiló di atro acumpagnero do Jametello co Xiquigno ecc. ecc.

E' uno brutto rapazo grosso ugualli come o cav. uff. Tiberio.

Pillado pur causa di un ballo o qualquére altra festa dove tegna as piquena bunita. Vá tuttos domingo i tuttas quinta'fera no Alaipe i tuttos sabbado no Radio.

Di repente sparece. Dove stá o Belizaro?! Fui p'ra a facenda!

Indiscobriro?

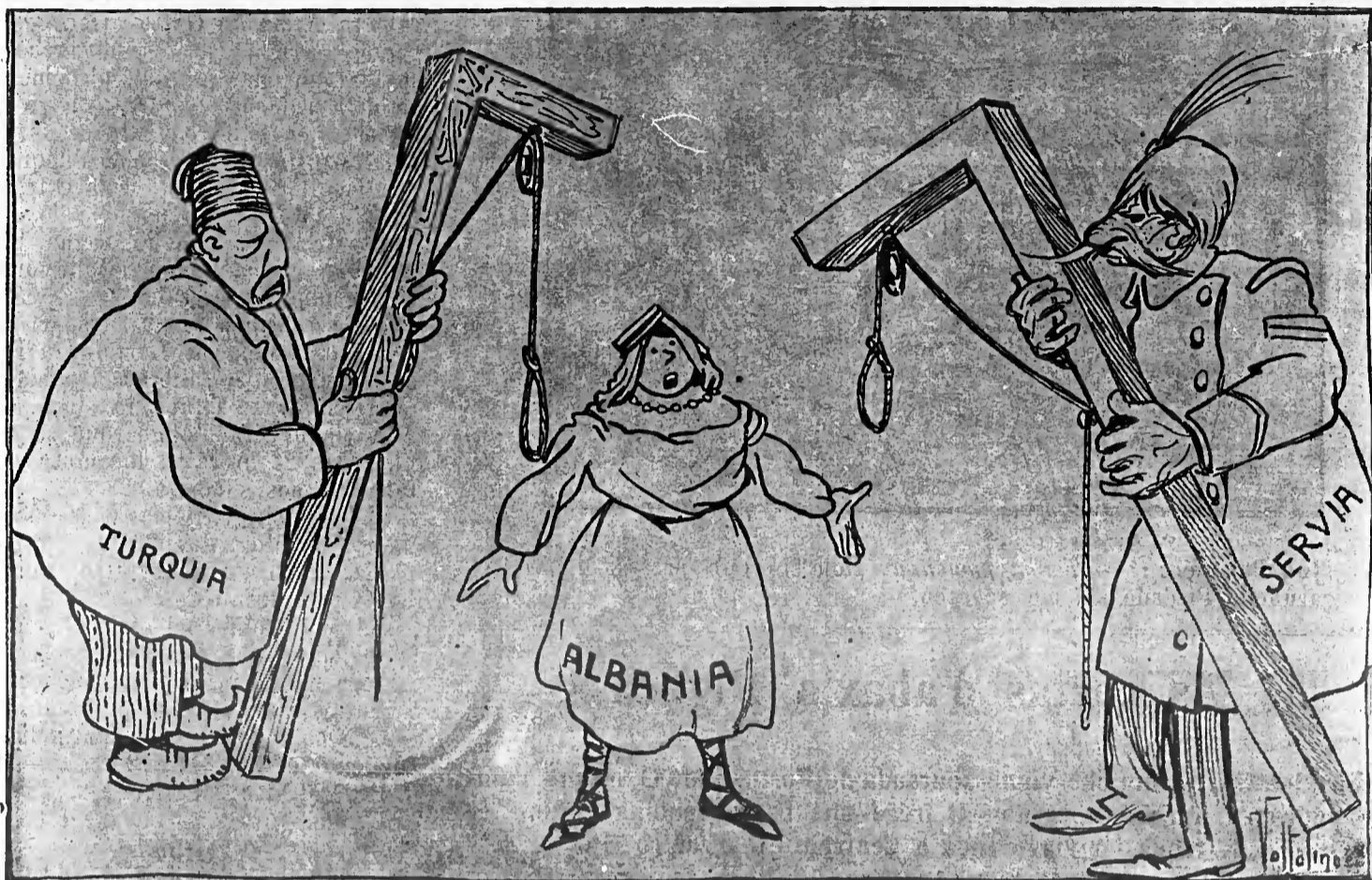
Juó Bananére

Si a mamãe da senhorita S. soubesse daquelle conversa, subiria a serra como um trem de ferro... Não teria razão para isso, mas as mães são sempre impertinentes e por dá cá aquella palha fazem mais barulho do que a sereia da ambulancia... Não era sem experiencia e pratica da vida que o Accacio dizia que *toda sogra já foi mamãe...*

Quartas-feiras, espectaculos da moda no *Radium*. Depois, *ten o' clock tea* familiar, no *Majestic*, promovido pelo *Pirralho*.



A ALBANIA E OS TUTORES



— Não se encomodem, meus amigos; prefiro a independência.

De camarote...

S. José

A companhia Caramba - Scognamiglio, que trabalha neste theatro, conquistou em pouco tempo a sympathia do nosso publico.

Todas as peças que até hoje subiram á scena constituiram verdadeiros successos para a grande companhia.

Os artistas, com excepção de um ou outro, são bons: entretanto, dizemol-o com franqueza, dado o renome da companhia, esperavamos cousa melhor.



Maria Ivanisi, que na peça da estréa não nos agradara muito, desfez completamente a nossa impressão, interpretando muito bem o papel de Eva, e, não só como actriz, mas como cantora, ella mereceu os calorosos applausos que o publico lhe dispensou.

J. Chaplinska é uma artista cheia de desenvoltura e vivacidade. Canta com muita graça, salta, pula, dança, faz o diabo, sem entretanto perder a linha de artista distincta que é.

Julia Bassi canta bem, mas como actriz deixa algo a desejar.

O tenor Pasquini tem boa voz e sabe cantar. Como actor não é dos melhores, mas faz suas cousas.

E. Treves é um artista que trabalha bem, quando quer, porque ás vezes dá p'ra gritar e provocar gargalhada da *claque*.

Gonsalvo é fraquinho; falta-lhe vérve e mais alguma cousa.

O corpo de coristas e bailarinhas é bom e a orchestra sob a direcção dos habéis maestros Bellezza e Gemme, tem-se portado galhardamente.

O guarda-roupa da companhia é riquissimo e os scenarios são artisticos e deslumbrantes

Polytheama

Enchentes e mais enchentes, successos e mais successos!

Mas de todos esses successos é preciso que se diga, que o mais clamoroso deste ultimos dias tem sido o da cançonnista Gina Vandéa que conquistou de vez a sympathias dos *habitués* do Polytheama.

Casino

Sempre muito concorridos os espectaculos deste theatro.

Pudera! ha estréas todas as noites.

Variedades

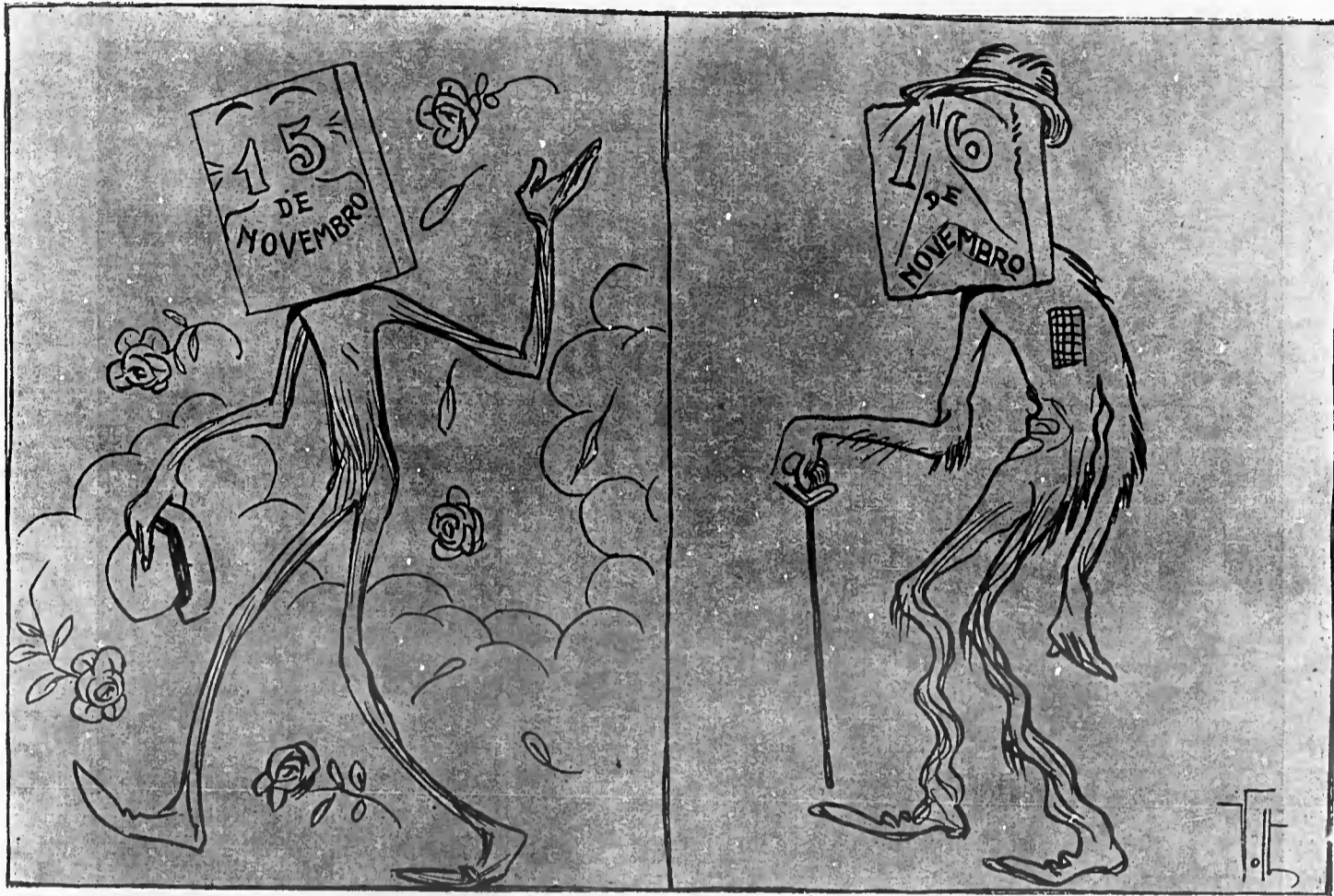
A companhia do sr. Christiano de Souza continua a fazer furor no theatrinho do largo Paysandú.

Ner-Vita

A Vida dos Nervos
e dos Musculos.



Calendario politico



A quinze, flores e festas; e a dezeseis, nem um olhar dos republicanos de ultima hora.

Exposição de Pintura

O pintor Torquato Bassi expõe 23 quadros á redacção do *Correio Paulistano*.

A maior parte dos trabalhos já foram adquiridos e ha ali, no entretanto um *porquê* com magnifico effeito de luz e um outro trabalho (*largo de S. Bento á noite*) que bem merecen figurar nuna galeria. Bassi tem progredido muito e é por isso que sem *reclame* tem sempre quem adquira os seus trabalhos.

Mocinhas! Peçam ao seu papá e sua mamã para ir ao chá do *Majestic*, que o *Pirralho* promove depois dos espectaculos chics do *Radium*, ás quartas e aos sabbados.

Ainda não se sabe se, consummada a mutua adhesão Hermes-Rodrigues Alves, o professor Faustino aceitará o lugar de director do serviço Sanitario.

Os nossos gazeteiros têm cócegas. E' falarem-lhes em accordo, já estão a se coçar, sem saber de que fre-

guezia são, isto é a que partido se alugaram.

Teem os srs. reparado no assanhamento com que elles se puzeram a engrossar o mano do Marechal?

Oh, cavalheiros! Que é isso? Olhem que dão cabo do homem!

Alma Infantil

No curto espaço de um registro, como quem diz o «recebemos e agradecemos», é que diremos de *Alma Infantil*, de d. Francisca Julia e Julio Cesar.

S. Paulo, (onde o ensino está bastante difundido) não tem adoptado um livro que preste: a carunchosa *Cartilha Galhardo* ainda é a *obra prima* dos nossos escriptores didacticos.

Alma Infantil é uma colleção de versos magnificos em que não ha o rebuscado a que chamam arte certos poetas.

O verso é simples, facil: a simplicidade artistica, que é a melhor forma da arte.

Os seus autores são sobejamente

conhecidos para que delles nos occupemos mais: Francisca Julia, das *Esfinges* é o maior poeta parnaziano da lingua portugueza, e Julio Cesar, é o autor desses versos magnificos da «Morte de Pierrot.»

Um livro como *Alma Infantil* merece ser adoptado nas nossas escolas.

J. R.

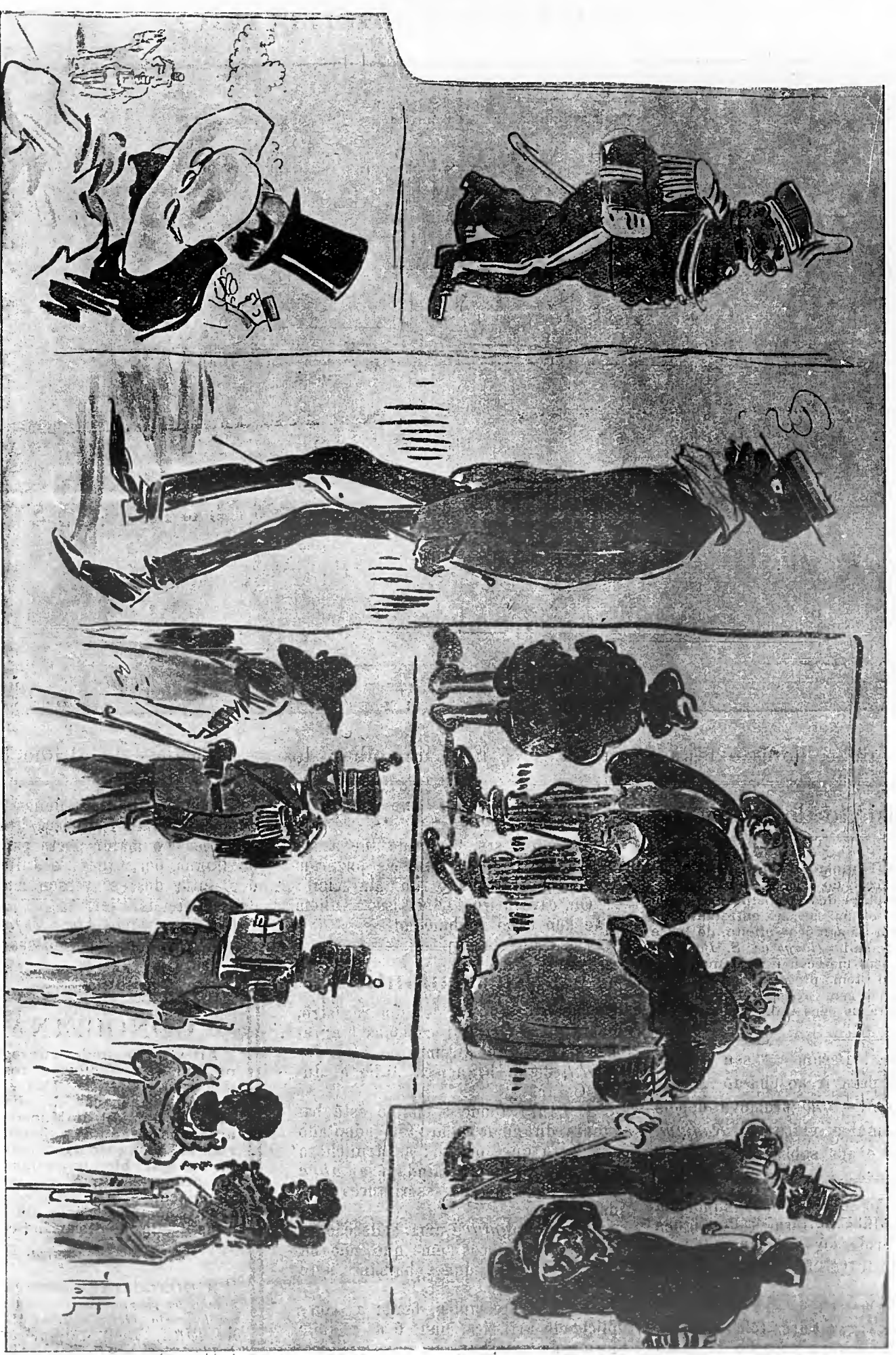
GONOCEINA

Attesto que tenho conseguido os mais satisfactorios resultados com a GONOCEINA — formula e preparação d. pharmaceutico Samuel de Macedo Soares, nas affecções inflammatorias das vias urinarias; catarrho da bexiga, blenorragias. E' um preparado que me inspira confiança, e por isso o prescrevo sempre, certo de seus bons effeitos nos casos indicados.

Dr. J. Cardim Pinto.

A GONOCEINA encontra-se nas principaes pharmacias e drogarías e no Deposito Geral PHARMACIA AURORA, Rua Aurora, 57 - S Paulo.

* * * No Prado da Moócca * * *

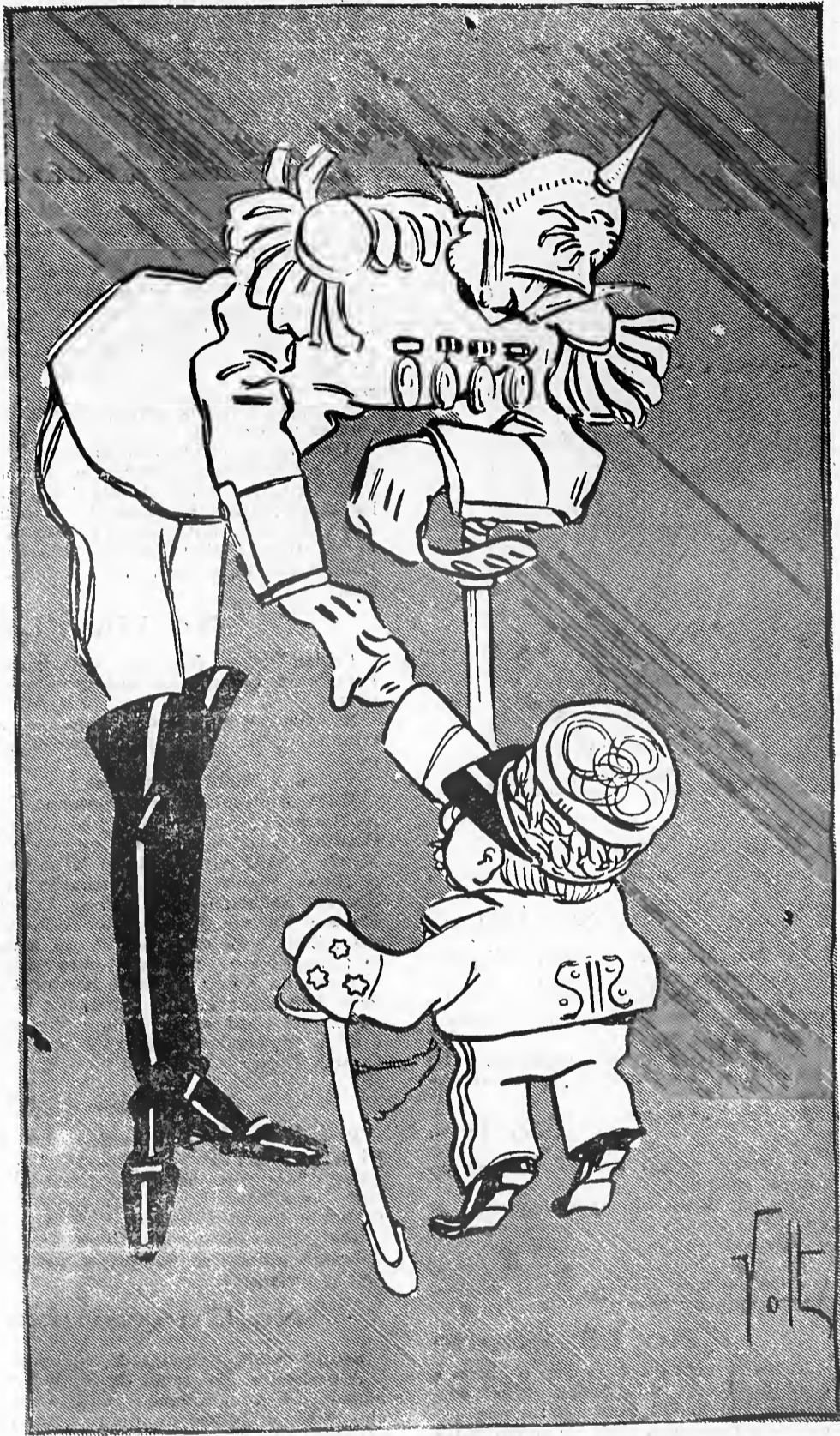


Diversos aspectos das festas de hontem.





Enthusiasmo marechalicio



— Parabens, «seu» Kaiser, pela efficacia da instrucção allemã no exercito turco!

GAVETINHA

* do *
«Pirralho»



Laurindo de Brito (Capital)— Não se zangue e deixe que o povo ignorante ria porque as pessoas

intelligentes sabem avaliar o seu talento. O Pirralho brinca com todos e porque razão não haveria de trocar com você. Saiba que o conselheiro Accacio já dizia:—*Inter amicos non est ceremonias.*

Zéca Antonio Figueiredo — Póde vir á nossa redacção? Precisamos falar-lhe.

Victor Avcsse—O sr. é o avesso de um sujeito de juizo; nem para a *Collaboração de leitores* é possível.

I. Madeira—Quando quizer póde mandar as suas xaropadas que serão publicadas: não é preciso arranjar pseudomýmo. Avise o seu compa-
nheiro.

L. Correia de Mello—O sr. trate de descobrir o patife que abusou do seu nome. Aqui ficamos ás suas ordens, certos de que após esta explicação não nos quererá mal.

Cesidio Ambrosio—Leia a *Collaboração dos leitores*.

Raul Faria—Idem.

Césio Jarbas—Idem.

Carmella Buontemponi (Capital) —São de natureza muito intima os seus versos, d. Carmella. Até mesmo o *Ingrato*, poderia zangar-se. Depois, podiam estar melhor metrificados. Mas, como para a *Collaboração dos leitores* não exigimos versos magnificos, ainda assim poderiam servir. Mas aquellas revelações... Não desanime, em todo caso.

—Olá, Burjonas, não ha mais quem te veja!

—Ha um mez que não saio de casa. Estive pneumático todo esse tempo.

—?

—Por causa de um banho, meu caro!

Ha saúde em
 cada gotta de

VINOL

* No Prado da Moócca *



15 DE NOVEMBRO EM S. PAULO



O soldado: — Ué! hoje até o meu sapateiro é Hermes?...

“O Pirralho” nos Cinemas

No Radium



Não ha que vêr o Radium é o eterno iman de S. Paulo que attrae as moças bonitas e, ás vezes, por descuido, as feias também vão nas ondegas...

Mas mudando de assumpto, como estiverão lidas as soirées de sabbado e quarta-feira!

Foi uma verdadeira... foi uma... viram só: foi tão deslumbrante o espectáculo que não pôde ser descripto.

O Pirralho as seguintes amiguinhas: C. R. engraçadinha; L. O. romântica; B. B. tristinha; M. da F. risonha; N. e L. V. B. vistosas; M. A. A. «sorrindo alegremente, como um anjo»; N. R. elegantíssima; Z. e G. N. estragando uns lindos vestidos de seda; J. B. «pensando na vida, que a morte é certa»; G. de B. muito bonita, S. L. B. sorriu, do sempre; L. L. B. irresistivelmente meiga, Q. P. satisfeita da vida.

No Bijou

As funcções deste cinema foram, como de costume, concorridissimas.

Os films exhibidos agradaram tanto, que muita gente grande bateu palmas e gritou p'ra burro.

Afinal de contas esse espectáculo no Bijou dá-se diariamente e já ninguém estranha.

No Iris

O cinema da rua Quinze continua no mesmo prédio.

Mas não é só isso que continua; as enchentes e successos também continuam, e cada vez com maior entusiasmo.

E' a tal historia falar-se no Iris e fa'ar-se em fitas bonitas, moças chics e muitas outras cousas.

No Liberdade

Todas as noites fica repleto o bello e confortavel salão do Cinema Liberdade.

Tem contribuido para isso: a boa escolha de fitas que, além de serem todas Moraes e instructivas, são as maiores novidades da epoca, e a radical reforma porque acabou de passar a orchestra, podendo esta rivalisar com as mais afinadas.

Quanto ao pessoal que frequenta este cinema, nem é bom falar: é a fina flor do bairro.

Dentre a grande quantidade de moças que frequentaram o elegante cinema o Pirralho notou:

Senhoritas: Isabel e Sylvia de Oliveira Rocha, Maria José e Carmen Uchôa, Esmeralda, Maria Amelia e Isabel Mendes Almeida, Carlota Bastos, Glorinha e Lourdes Pacheco, Maria Immaculada Mendes de Almeida, Cotinha Pereira Leite, Amalia, Lucilla e Lourdes Andrade de Souza, Precilla e Geni Sette, Esther Vieira de Serpa, Benedicta Yoly, Maria de Lourdes Ferraz Campos, Andrelina Fagundes, Rosinha Ablas e Annita Teixeira.

No Rio Branco

Selectas foram as soirées desta semana. «O Pirralho» não perdeu nenhuma. Notou muito esmero nas toilettes, descobriu delicados flirts e, como de costume, palestrou muito. «O Pirralho» avisa ás suas amiguinhas para terem muito cuidado no flirter, porque, indiscreto como todo o mundo na sua idade, elle é muito capaz de, nesta secção, revelar os mais subltis segredos...

E depois, como se arranjarão em casa, com as mamãs?

A orchestra regida pelo maestro J. S. Anita tem se portado irreprezivelmente.

Lá estiveram milles. Annita Pinto, Emilia Areon, Lavinia Amaral, Aurelina, Alice, Mercedes e Argentina Aguiar, Alice Bahia, Beatriz (Mistinguette), Proserpina Linhares, Indiana do Valle e muitas outras.

No High-Life

Esplendido o High-Life esta semana. Para breve teremos lá uma grande surpreza.

Não dizemos hoje o que é, para não excitarmos a curiosidade das nossas amiguinhas.

Vimos lá durante a semana:

Milles. Ruth e Donguita Penteados; Tanga Bouroul; Iracema, Ilka, e Dejanira Castilho; Suzel Lombroso; Joujou e Nota Mendes; Nair, Alda, Zuleika, Zaira Duarte Nunes; Francisquinha Marcondes; Jane Speers; Rachel Salles; Emery Cotrim; Maria e Noemia Nascimento; Aida Brandão; Zelia e Carmem Seabra de Camargo; Nenê Amaral; Nene Gomes; Edith Ferreira da Rosa; Lucia de Barros; Carmem Supplicy; Marion Piedade; Lydia e Nazareth Cardoso de Mello; Aphira e Silvia Melchert da Fonseca e senhoritas Correia Dias.

No E'lte

Parece-me não é de pulga, mas de pó de mico que anda infestado o novo cinema. Os que lá foram, estes dias, com especialidade um pirralhinho enladrado, ainda sentem os efeitos.

Trataremos de averiguar o facto e delle daremos noticias ás senhoritas para que não se arrisquem.

No Guayanazes

Sempre muito frequentado este cinema.

A orchestra do salão de exhibições é afinada e o programma é feito a capricho todas as noites: ás quintas, nas soirées chics nem se fala.

Nestes ultimos dias vimos muitas senhoritas, infelizmente o «Pirralho» só se lembra de milles. Amelia Diniz; Esmeraldina Camargo; Sophia Costa; Stella Falcão.

No Familiar

Qual!.. O cinema da rua General Jardim prospera mesmo! Boas fitas e fina assistência.

E' n
rá log
Club o
ciados.
Esse
do Co
está se
dos as
deixado

O C
sanado
concor
breita

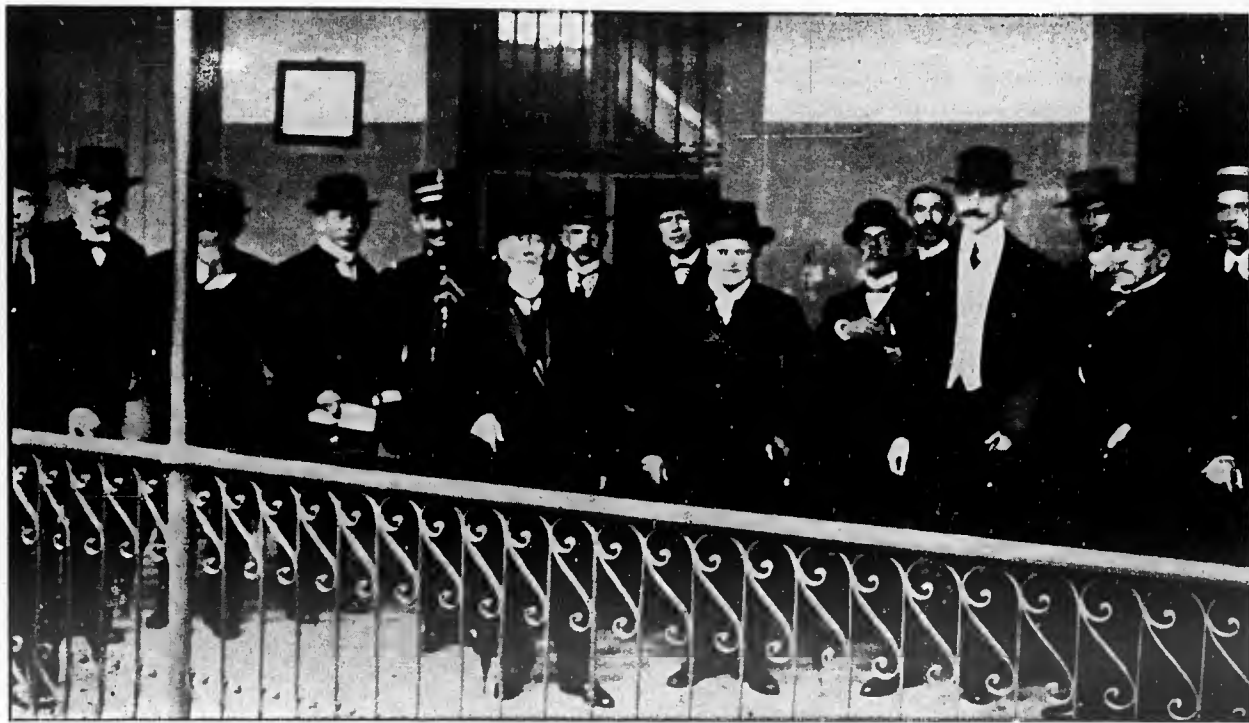
C m
nes e
ta ei
quanti
estalli
conou
O J
parte
lanca
e mai
do o
oderi
Assi
fegues

eriv

scri



NOTAS ACADEMICAS



O presidente do Estado visita a Polytechnica.

Liberdade Club

É no proximo dia 1º de dezembro que terá lugar a *matinée* dançante que este Club oferece ás familias dos seus associados.

Esse baile, que se realizará nos salões do Conservatorio Dramatico e Musical, está sendo avidamente esperado, pois todos as festas que este Club realiza tem deixado saudades nos srs. convidados.

O Capitão está radiante. Vae ser senador. Está louco de contente. Já encommendou ao dr. Leopoldo de Freitas o discurso de estréa.

Comunicam nos os srs. João Rodrigues e H. Duarte, capitalistas residentes em Franca, que compraram pela quantia de 100:000\$000 o *Royal Hotel* installado no Largo S. Bento, onde funcionou o Hotel Rebecchi o.

O *Royal*, tem como gerente o sr. H. Duarte, conhecido e antigo leiloeiro em Franca e possui um corpo de cozinheiros e mais pessoal escolhido, de tal modo que os seus hospedes encontrarão alli todo o conforto e asseio offerecidos pelos modernos hotels europeos.

Assim sendo, o *Pirralho* tambem ficará feliz.

No seu bestialogico em Piracicaba, o tabellião Fonseca Hermes disse meia duzia de tolices sobre os druidas, alludindo á cerimonia da pacificação entre taes pandegos, e contando que era costume, nesse acto, sacrificarem alguém aos deuses. Applicando *el cuento*, accrescentou o mano *leader* que estava fazendo o papel de victima.

Engano manifesto. Quem fez papel de victima foi o auditorio.

O sr. Guilherme Rubião está desoladissimo. Vão acabar com as subvenções a torto e a direita a Santas Casas e a Clubs de harpa e dança.

O valoroso representante do *football* na Camara dos Deputados perderá assim a materia para os seus discursos.

Falando na Camara a respeito de nomeações de professores teve o dr. Freitas Valle o descôco de afirmar

que não é extranhavel que o governo nomeie os candidatos do partido.

Ora essa, sr. Freitas Valle! Deixe essas franquezas para o pessoal do Capitão!

Cinema Guayanazes

Empreza Cinematographica

J. PERRONE & COMP.

Largo dos Guayanazes

A empreza tem a primazia na exhibição dos films *Nordisk*, *Ambrosio*, *Itala Film*, e todas as novidades, entre os cinemas do bairro.

SOIRE'ES elegantes

todas as quintas-feiras

Programma familiar

Serviços de Engenharia **AYROZA GALVÃO & C.**

Engenheiros Civis e Industriaes

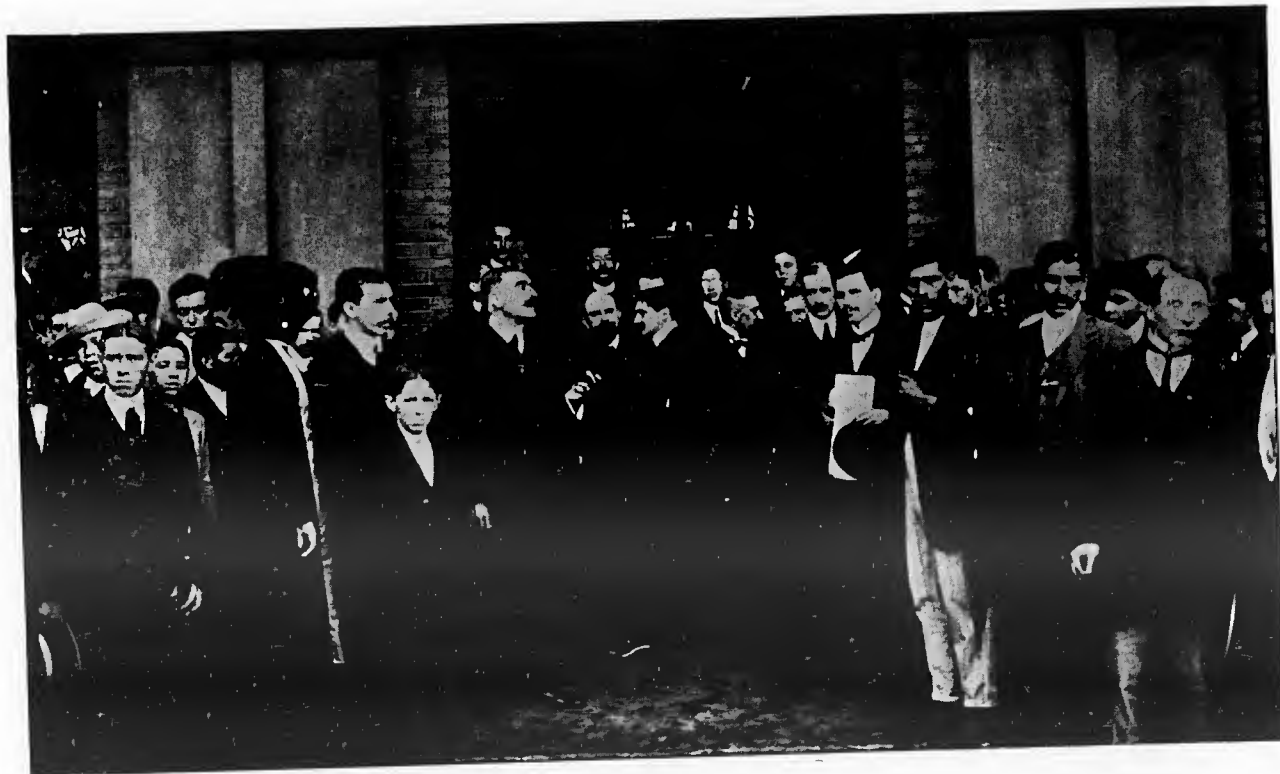
Incumbem-se de todo serviço de Engenharia Civil e Industrial

Scriptorio Technico - S. PAULO - Rua José Bonifacio, 30 (1º andar)



Conselheiro Duarte de Azevedo

Outros aspectos dos funeraes



1. — O dr. Sampaio Vidal. — 2. — O senador Rodrigo Leite.

Nervos fracos, esgotamento
mental ou phisico? Tomae

NER-VITA

Ung

Esda
vágdo

A Pr
nong h

ziona l

A ap

Gomo

pratos,

tibloma

e mim,

— Tesb

dife zo

ninquen

itêa!

O br

rua dô

tissia—

dre go

esdife r

dransgr

«Pet

nong a

naños,

Bressit

Quade

Och

E mui

barrant

fiagem

ber Go

quadro

to no

Aniario.

Mas

afissar

gue esc

vassel-

BA

Trav



Xornal allemongs
Rettator-refe Brolezorr Peterslein



Anno zecunto

Numero zinguenda e zingo

Zinaturra: tois lidros

zerfexes

O Birralha

Zan Baulo, finde e tezazeis te nofempro te nofzendos toze

Ung nodizie valzo no Birralha

Esdá ung fertateiro esgantaló a vágdo gue esdarei menzionanto.

A Prasil esdá bertito !! A delecrafo nong brésdá ! A gorreio nong vungziona !! Bois endong !

A agondezimendo esdá a zeguinte : Gomo os leidôres tefem esdár lempratos, esdifemos dendo ung inzitente tiblomadigo a Gonzul to Quademala e mim, Peterslein—Orra, muido pong! —Tesbois ta brimeirro inzitente, esdife zoffrendo adrôzes goisas !! Nem ninquem hóde vassêr a mais beguêno itêa ! Bôpre eu !

O brimeirra goisa, esdête gue no rua dôda xende olhafa barra mim e tissia—«A inimica misserafel ta illudre gonzul». Alcumos ties tesbois, esdife rezepto uma delecramma, gue dransgrefo agui :

«*Peterslein — Zão Baolo — Zi focé nong doma guitato, esdarrei, enfiante nafios, ganhôes gue madam fossê — Bressitente to cloriosa rebupliga to Quade malo.*»

Och ! gue eu tiz--Gue gadasdrôve! E muido immetiadamênde esdife tibarrranto barra vuxi no mado. Gue fiaxem mais crantemênde benôssa, lieber Gott ! Esdife gaminhanto no béquadro ties zem barrar e esdife jecanto no brobera brofinzia to Zando Amaro.

Mas borrêm eu esdafa brezissanto afissar barra a badrão to Birralho gue esdife vuxinto gon meto. E gomo vassel-o ? A delecramma !! Mas a

brosero brofinzia te Zando Amaro nong dem a delecrafo. O guarda ! Muido pem !

Esdife endong tirixinto as meus olhares barra ung beguêno gassa gue era o gorreio e esgrefi barra a badrão gue esdáfa zôp o ameaza illecal, gue elle bedia uma hapea-gorbus barra mim. Nong esdife rezepto o resbosda to meu garda !

Basmôso ! Horrifel ! Endong, esdife me tirixinto nofamênde barra o zitate, onte esdife jecato hondem meia noide.

E gue engondrei eu ? Ung gollosal anziezitate, borguê nong esdáfa zento gonhezito a barrateiro te Peterslein ! «Mas a garda ?» gue eu bercunto--«Nong dem garda, homem!» — Och ! Gomo isto esdá bozifel ? Horrôrôso !

E guassi a bopre Peterslein esdêfe zento madato; guasi esdêfe dendo o guerra, e ninquem zapia a vagdo !

Och ! A Prasil esdá bertito ! A gorreio nong présda !!

Guesdões bolidigas

O guerra tos Durgos

Esdá ung vagdo merezetôr te zerrios rebarazôes e tevinidifas gorregzôes a gasso te guê as xornaes esdáo zomênde tanto nodizies gue as Durgos esdá bertento as gompates no agdual guerra.

Esde esdá ung mendirra !

Ung mendirra crantemênde valza !

Gomo esdá bozifel ? Bois endong alcum tia bôude esdá fertate gue uma eqzêzido gue esdá badrozinato bôr as Allemongs gue dem o gabazête te Allemannes, gue esdá zento enzinato bôr a goronel allemong esdá bertento nuna querra ? Nong zênhor !

Tefito gue os xornaes nong esdáo valanto o fertate guanto tiz gue o Durguia berdeu, esdêfe zento nomeato a zenhôr Baron Immerlûgend emizarrio esbezial te Birralha nos oberrazongs to querra te Palgans.

Baron Immerlûgend esdêfe enfiante as delecrammas, nos guaes esdá fisto gue o allemannes zembr figdorioso.

Gonsdandimobla, 15—Zoldatos durgos insdruídos gorrônêl Weintrinkt nos quadro padalhas gue diferam, canharam dôdas —

Berlim, 15—Nodizies agui rezeptas gouvirmaram o nodizies anderior gue as durgos zembre figdoriosos tefito o insdrugzão allemong.

Pudapest, 15—Zape-se agui gue zingoenda durgos, zôp as ortens te uma maxôr allemong esdiferam terrotando drês esquatrôes, te guinhendos homens gada un, ta eqzerzito inimico.

Orra, esdes esdáo as brimeiros delecrammas e já esdá botento zer gonsdadato gue dôdes as xornaes esdá a mendirôso e zó guem vala o fertate esdá a zenhôr Immerlûgend.

«O Pirralho» no Rio está á venda na charutaria do Bar Brahma, baixos do Hotel Avenida.

BAR BARON Serviço especial em Cervejas
Travessa do Commercio, 8 — — S. PAULO

Chop Germania 200 rs.



Collaboração dos leitores

CARTA MINEIRA

Siô Redatô do Pirraio :
Vancê quêra disculpá,
Si venho lhi dá trabaio,
Si venho lhi incomodá.
Discurpe esta amolação.
Si percuro seu jorná,—
Eu lhi dô minha rezão :
E' purque elle (sem gambá),
E' de munta estimação ;
Eu tô falano a verdade
E não preciso adulé ;
Eu nún vim nesta cidade
Só pramode bajulá ;
Graças a Deus só minêro
Do tenço do Imperadô ;
Mais... eu não disse o que quero:
Discurpe... siô Redatô.
Vô lhi falá bem rasgado
E lhi pidi seu conceio
Ando tão atarantado,
Qui nem pareço sê veio.
Vancê quêra disculpá,
Si já tô lhi incomodano.
Quêra vancê mi iscutá,
Qui eu lhi vô disimbuchano
Tudo que tem neste peito
Meu fio tava istudano
P'ra si formá p'ra dereito
Aqui nesta capitá ;
Eu, que tava assucegado
No Cabo Verde pensano
Que elle já tava garrado
Nos livros si apreparano,
Deixava o tempo corrê.
Tudo que elle me pedía,
Eu mandava sem sabê
As asnéra qui eu fazia.
Qui dinherão qui eu gastei ! ...
Eu nem gosto di alembrá !
O dinhêro que eu levei
Tanto tempo p'ra juatá
O que tá feito, tá feito
E já num tá por fazê.
Dispois, núm tenho o defeito
Di chorá só p'ro perdê
Dinhêro ; núm só sovina ;
Mais vortemo á vacca fria :
Eu, qui tava lá nas Mina
Banzano, como dizia,—
Vai, quando o Juca mi es-crêve
Será qui meu fio déve ? ...
Pensei comigo ; e, vim cá
P'ra sabê dessa lambança.
Núm si devê acraditá
Nas palavra das criança.

Eu já tava achano istranho
Esses pidido do Juca !
Pois o dinhêro que ganho
No meu ingenho de assúca,
Núm dava p'ressas quantia
Que o Juca tava querenó.
Isso é mêmo fulustria
Que o Juca tá mi fazeno,—
Eu pensei comigo e vim.
Cheguei aqui, fais três dia,
Tratei di indagá do fim
Das avurtada quantia ;
E, sube da novidade ;
O Juca matriculó-se
Numa tá Niversidade,
Qui fais três meis si formô-se
Neste mundão de cidade,—
Só promóde inchê o panduio
D'uns dotô qui tão com fome
E que tão fazeno imbruido,
Só pramóde vê si come
O cobre di quem trabaia !
Pois já v u, siô Redatô—
Qui gentinha tã canaja?
Eu tava mêmo peusano
Qui o Juca tava arranjado,
Qui tava memo istudano,
Qui já tava incarrerado
E topeis c'o esse banana
Incheno barriga aiêia ! ...
Mais eu c'o esta duridana,
Eu vô fazê coisa fêia.
Aminhan vô pricurá
O tá dotô rispensávi
Desse negocio, e falá
Mêmo duro c'o o bicho.
Vancê núm acha acertado ?
Pego o bruto pro rabicho
Do cavanhaque espinhado,—
E faço o barra espirrá
Os meus quinhento mi réis ;
E, si o damnado tretá,—
Êta ! meu tempo uma veis !
Quero vê só quem tem medo
E si o barbinha mi mórdis
A pontinha do meu dêdo ! ...
Seu criado sempre ás ordi,

ZECA ANTONIO FIGUERÊDO.

Madrigal

Ha dias me perguntaste risonha :
«O que seria a Vida ?
E aqui vae a resposta enfadonha :
«Para o poeta é a mulher querida,
Que nos seus versos sonha ;
Eu digo : — E's tu a minha Vida ! ...

CÉSIO JARBAS.

Fitando um tumulo

(Ao amigo Celio Vieira)

E' alli, meu caro amigo,
Naquelle triste jazigo
Onde dorme o meu amôr...
Nada mais me resta agóra
E minh'alma triste chóra
Emquanto eu gemo de dor !

A minha unica esperança
Era essa gentil creança
Que hoje alli triste repousa...
Meus bellos sonhos de moço...
Tudo jáz sem alvorôço
Debaixo daquella lousa !

Oh ! como é triste o viver
Quando desaparecer
Vemos a nossa esperança...
Tudo nos é enfadonho
E nossa alma mesmo em sonho
De lamentar-se não cança...

Eu sei que breve tambem
Irei desta terra além
Com esse anjo repousar !
Até parece que o vêjo
Da tumba atirar-me um beijo
E sorrindo me chamar...

E' alli, meu caro amigo,
Naquelle triste jazigo
Onde dorme o meu amôr...
Nada mais me resta agóra
E minh'alma triste chóra
Emquanto eu gemo de dôr ! ...

RAUL FARIA

Velha saudação

(A' minha irmã Iracema)

Sendo hoje, minha querida,
Que mais um anno de vida
Contente vais completar,
Permite que eu nestes versos,
Cantos humildes, dispersos,
Tambem venha te saudar...

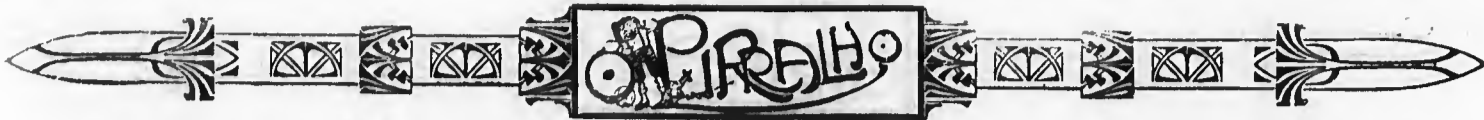
Eu bem sei que estes meus cantos,
Mal rimados, sem encantos,
São despidos de valor...
Mas tenho plena certeza
Que tu, anjo de belleza,
Os quererás com ardor...

Eis porque, minha querida
Sendo hoje a data florida,
Dia cheio de esplendores,
Venho nestes tristes versos,
Cantos humildes, dispersos,
Offertar-te algumas flôres !

S. Paulo, 11-912.

CESIDIO AMBROSIO

VINOL Dá Força, Saúde e Vigor
NÃO CONTÉM OLEO



CASA RAUNIER

SOCIEDADE ANONYMA
CAPITAL 5.310:000\$000

Secções especiaes de
artigos finos Inglezes e
Francezes para homens.

Officina de alfaiate de 1.^a categoria

Matriz no RIO DE JANEIRO:

Rua do Ouvidor N. 172

Filial em SÃO PAULO:

* Rua 15 de Novembro N. 39 *

GRAVURA EM CRISTAL
VIDRO
PORCELLANA
LOUÇA

TELEPHONE
3745



METAES
ETC.

A. KARR & C^o S. PAULO
40 XAVIER DE TOLEDO 42

Castellões, Olga e Garibaldi

São os melhores
--- cigarros ---

BAR BARON Serviço especial em Cervejas
Travessa do Commercio, 8 — — S. PAULO

Chop Germania 200 is.

Doces "Rio Branco"

São os melhores.

Encomendas a *The sports Candy Co.*

Rua dos Andradas N. 45

SÃO PAULO

HORLICK'S MALTED MILK

Com a Saúde das crianças não se brinca.

== Dae-lhe HORLICK'S. ==

SO'

É calvo quem quer
Perde os cabellos quem quer
Tem barba falhada quem quer
Tem caspa quem quer

≡ Porque o ≡

PILOGENIO

faz brotar novos cabellos, impede a sua queda, faz vir uma barba forte e sadia e faz desaparecer completamente a caspa e quasquer parasitas da cabeça, barba e sobrancelhas. Numerosos casos de curas em pessoas conhecidas são a prova da sua efficiencia. A venda nas boas farmacias e perfumarias desta cidade e de outside e no deposito geral. **Drogaria Francesco Giffoni & C^o.** Rua Principe de Bera. 17. — Rio de Janeiro

Tratamento Moderno de Belleza

Instituto com os mais
modernos aparelhos electricos
M. ME HELENA KOCH

Rua Benj. Constant, 21

Só para familias



- Parece-me estar reconhecendo as vozes deste piano...
- Pois não sabes? São do **Piano Bechstein**, o melhor do mundo, á venda na **Casa Beethoven**, á rua de S. Bento.
- Ah! . Logo vi...



GRANDE VANTAGEM!

O PIRRALHO será remetido gratuitamente até
Dezembro ás pessoas que tomarem assignatura para 1913



Assignatura, um Anno 10\$000



*As pessoas que desejarem tomar assignatura terão apenas que
encher o coupon abaixo e o remetter a nossa redacção*

Nome.....

Residencia.....

Cidade.....

Um anno de assignatura: 10\$000

A' Redacção do "O Pirralho"

CAIXA POSTAL, 1026

RUA 15 DE NOVEMBRO, 50 B.

———— SÃO PAULO ————



O Bromil

é o grande remedlo para as molestias do peito, MAIS DE 400 MEDICOS attestam a sua prodigiosa efficacia nas bronchites, na roquidão, coqueluche, asthma e tosse. O Bromil é o melhor calmante expectorante

A Saúde da Mulher

é o regulador do utero: facilita as regras, atenúa as colicas, combate as hemorrhagias, allivia as dôres rheumaticas e os Incommodos da idade critica.

Laboratorio Daudt & Lagunilla, Rio de Janeiro



Companhia Cinematographica Brasileira

Proprietaria dos Cinematographos:

Cinema Avenida
Cinema Odeon
Cinema Pathé
Theatro S. Pedro

Rio de Janeiro

Bijou Theatre
Iris Theatre
Radium
Theatro Colombo
Colyseu Campos Elyseos
Chantecler Theatre
Theatro S. Paulo
Ideal Cinema
Smart Cinema

S. PAULO

Theatro Guarany
Colyseu Santista

SANTOS

Eden Cinema

NICTEROY

Cinema Commercio

Bello Horizonte

Polytheama

Juiz de Fora

EM SOCIEDADE COM A
EMPRESA THEATRAL BRASILEIRA

Palace Theatre

Rio de Janeiro

Theatro São José
Polytheama

S. PAULO

A Comp. Cinematographica Brasileira

é a unica que tem **exclusividade**
para todo o Brasil, dos films das
seguintes fabricas:

Francezas: PATHE' FRERES
e suas marcas "American Kinema"
"Nizza" "Film d'art Italiano" "Russo"
"Japonez" "Hollandez" "Imp. Film"
"Modern Picture" "Tanhouser" "Co-
mica" "Iberica" "Pathé Jornal Bi-
semanal" "GAUMONT" "ECLAIR"
"AMERICAN ECLAIR".

Italianas: "Cines" "Pasquali"
"Savoia" "Milano".

Americanas: "Vitagraph" "Edi-
son" "Lubin" "Wild-West" "Essanay"
"J. de P."

Nacionaes: "Cine Jornal Brasil"

Importação directa dos films das
seguintes fabricas:

Dinamarquezas: "Nordisk" de
Copenhague.

Allemands: "Pharos" "Bioscop"
e "Mutoscop".

Italianas: "Itala" "Ambrosio"
e "Vesuvio".

36 importantes Fabricas!

Unica Agencia, para todo o Brasil, dos aparelhos e accessorios cinemato-
graphicos da fabrica PATHE' FRERES de Paris, e dos motores ASTER e
DERION-BOUTON a gazolina, kerozene ou alcool, para cinemas ou industrias

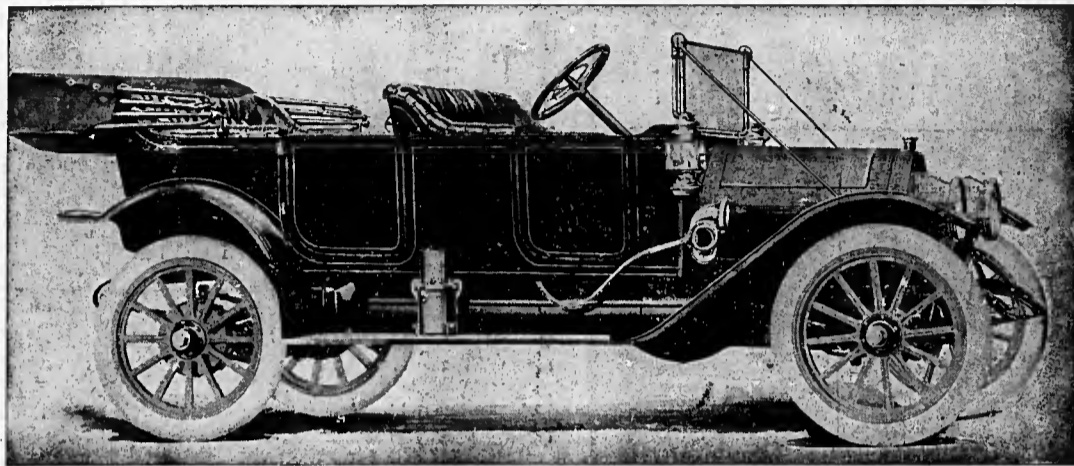
Vendas, alugéis, contractos e informações

Em S. Paulo: Escriptorio Central: Rua Brigadeiro Tobias N. 52

No Rio de Janeiro: Filial: Rua São José N. 112



Delicias automobilisticas



STUDEBACKER E. M. F. 30 HP. - Carro de turismo e demi-torpedo

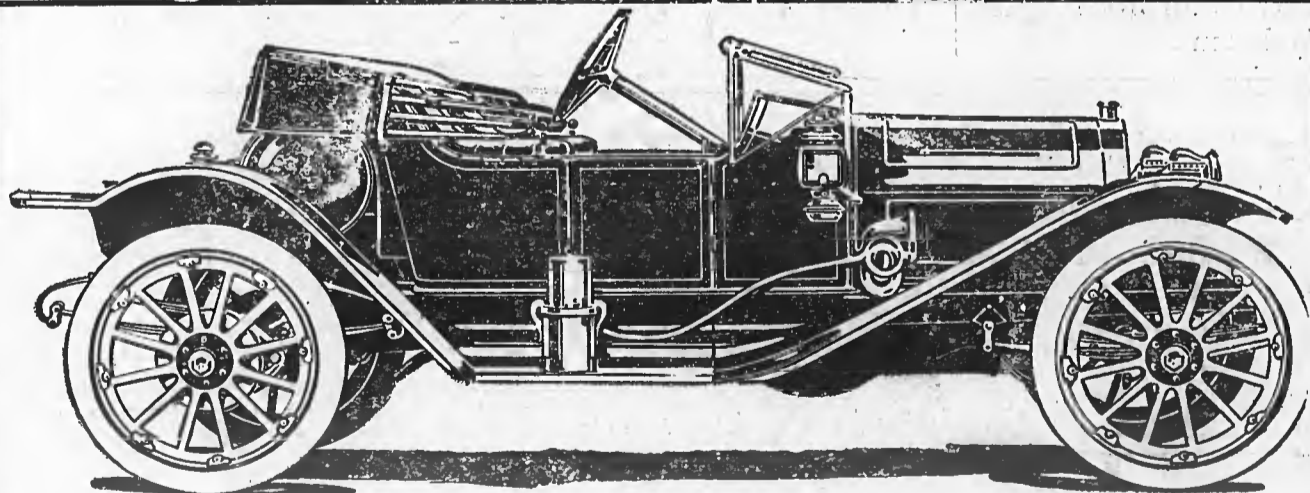
Os STUDEBACKER E. M. F. 30 HP. e os STUDEBACKER FLANDERS 20 HP são os únicos carros que deslizam pelas ruas da cidade sem o menor ruído.

«Como é desagradável ouvir-se o CHUCK, CHUCK, CHUCK, dos antiquados automóveis que se encontram na capital»

Os STUDEBACKER são os mais silenciosos, econômicos e elegantes e assim sendo são os mais apropriados para a elite paulistana, para os comerciantes e sportsmen. - PREÇOS VANTAJOSOS

Para informações e experiências na Agência da Studebaker Cooperation em São Paulo
Directores.: — A. E. HANSON e D. J. COELHO JUNIOR

Rua Quintino Bocayuva, 4 - 2. andar - Sala 2 - Palacete Lara



VOITURETTE STUDEBACKER E. M. F. 30 HP. - Veloz e elegante